



La Yeu de l'Empordá

Any XXXV.- Época 2.

Figuers, 29 de desembre de 1934

Preu: 15 cts. - N.º 1577

Preus de subscripció:

Península 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Ea publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Imprenta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franquicia
concertada

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÉSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERS

Jacques i Remei

Gran premi del
Concurs Interna-
cional de Londres

Telefón, 261

Única casa que posseeix
els aparells que revolu-
cionen la tècnica
de la Permanent

Angel Guimerà, 2

DIKSON (sense fils)

P. S. F. (sense fils)

PERMA

EUGENE

TERMICA

FIGUERS

Dotzenes de permanents
fetes diàriament són la
millor garantia.

Marian Basil Mestre de ca-
ses, ofereix els
seus serveis al públic.
Nou domicili:
RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERS

OCASTÓ

Es ven una Cafetera Filtre per a
litres, en molt bon estat.
Raó: Cafè del Progrés. - Figueres

Sastreria Ymbert

Distinció i economia
arrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla)
Número 3 Figueres.

Els millors bunyols
els trobareu a casa

En Manuel Juncà

Carrer Alt de Sant Pere

FIGUERS

Botiga o local per botiga,
podent hi viure i
tenint aigua i gas es desitja en
punt cèntric o de molt transit.
Raó en aquesta administració.

TINGUI CASA PROPIA

Terrenys a terminis

Fàbriques a terminis

Granges a terminis

Construïm sense fiador, a la Capital o Província des
de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes
entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal. - Telèfons 78829 i 73146.

TINGUI CASA PROPIA

Gabinet de Consulta i Laboratori de Pròtesi Dental

Muntat segons els avanços científics per a la guarició de
malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERS - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;

Punts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatómic



CLINICA DENTAL
Vila Sabater
Odontòleg

Ajudant diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTECS CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estrange.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.
CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscriptions a enprèstits.
NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entrañyes de la terra.

acratotermia - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Depositari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telefon n.º 70

FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseyis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERN

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES

Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

Casa Espinach

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

Carrer P. Macià, 14 FIGUERES

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4.-Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

Arbricultura de RAFAEL SOLÀ



Vista de la façana del jardi i despatx de la **CASA SOLÀ**. Carrer Colón, 9-FIGUERES
Soliciti's catàleg que s'enviarà gratuitament

La Casa Solà posa en coneixement de sa immensa clientela que des de primers d'octubre té a la venda tota la col·lecció d'Arbres Fruiteres, Arbustes i Arbres en general.

Igualment fa avinent que s'encarrega, ja de molts anys, de la confecció de Rams, Coronas, Rams per a Núvia, Habillaments per a Banquets de Casaments per a tota classe d'actes, essent sempre de lo més nou i artístic. També assabentem als nostres clients que disposem de grans quantitats de Cactus, la planta de moda en les més modernes col·leccions.

NOTA.—Preguem als nostres clients i demés persones que es serveixen d'aquesta sa casa, que facin els encàrrecs amb la major anticipació possible, a fi de poguer-los servir amb més cura.

Direcció Telegràfica i Postal

Rafael Solà
(Horticultor i Floricultor)

Carrer de Colom, 9

FIGUERES



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obtindrà la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicamente dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr. Gustin

permeten prepar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excellents resultats per a totes les afeccions dels

Ronyons, Fetge, Bufeta, Estòmac, Intestins,

DE VENDA PER TOT ARREU

CLINICA DENTAL Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents
Confecció de tota mena d'aparells protètics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7.

Portella, 5 i 7 pral. Figueres

MOTORS
TRIFASICS

„GEAL”

PRODUCTE NACIONAL
DE LA

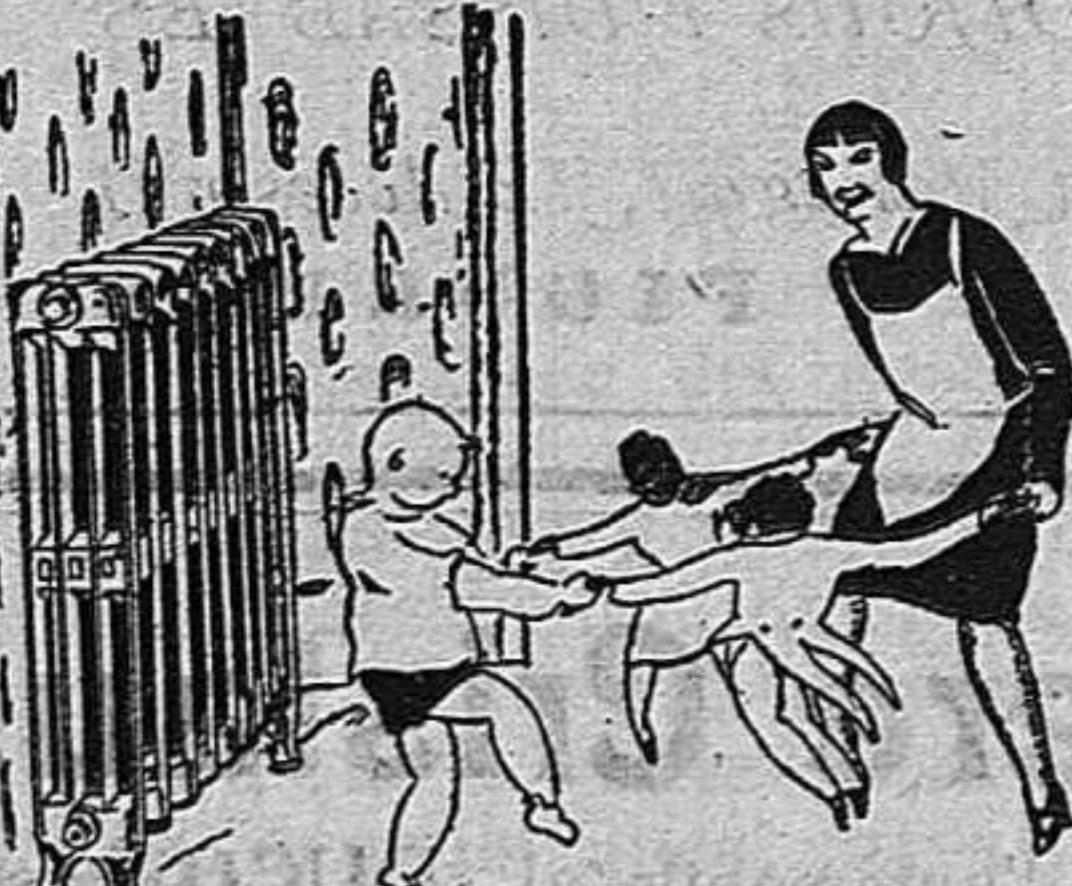


BILBAO

Protegits contra gotes d'aigua
Coixinets de boles

AEG

A. E. G. IBERICA DE ELECTRICIDAD S. A.
Diputació 250
Entre Rambla Catalunya i Balmes.



Instal·lacions de
Calefacció Central i
Sanejament modern
Termos

Ramon Imbert Puigferrer

(Casa fundada a l'any 1890)

Innúmerables instal·lacions realitzades en les poblacions
de Figueres, Girona, Palafrugell, Cadaqués, Vilafant,
Culera i Ventalló.—Cada nova instal·lació, una
nova i bona referència.

Casa de vertadera confiança

Projectes i pressupostos a qui els demani

Carrer Portella, 3

FIGUERES

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor
nervioso o reumático, desa-
pareciendo por rebeldía,
que sea.

CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias
(Faciales, Intercostales, de riñones, Clávicas)
y las molestias periódicas pro-
pias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPÉ
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del es-
tómago. Útil en todas las épocas del año.

Aperitiu BRIK



VI DE QUINA PORTOLÁ FIGUERES

MAGATZEMS
de Carbons Minerals i Cok

JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R.

FIGUERES

Antracites, Cardiff,

Briquetes, Ovoides

especiales per cuines, estufes i tota classe
d'aparells de calefacció.

Preus reduïts

Servei a domicili.

— Per a vendre —

Casa, horta i quadres, situades
al carrer de Rec d'Arnau. Raó,
casa Eusebi Vidal, carrer Prat
de la Riba, n.º 22, bis, segon,
primera.



Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7

(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris
revistes i llibres.

— Pis per a llogar —

Casa de nova
construcció.
Calefacció, bany, etc. etc. Carrer Cervantes, 47 i 49.

Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de
Peralada 12, Ciutat.

Comissions i representa-
cions accepta
persona de molta activitat i coneixença.
Raó en l'Administració d'aquest periòdic.

Llegiu l'anunci
Académia Mentuy
de darrera pàgina

BOMBETA

de 70 cts

demaneu-la al
vostre electricista

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — Noves diverses.—A l'Hospital de la Vila, per la diada de Santa Llúcia, s'hi celebraren les acostumades funcions religioses, consistentes en les misses del matí—una d'elles amb Comunió—i el Rosari i sermó—panegiric de la Santa, a la tarda.

—El grup fejocista «Santa Maria», núm. 97 ha guarnit un bonic pessebre al segon pis de la Casa—Rectoral, el qual és molt visitat per les persones amants d'aquest esbarjo artístic tan cristià.

Ademés, durant el cicle nadalenc, en els cercles d'estudis s'hi donen conferències sobre temes d'actualitat fejocista, les quals van càrrec dels membres actius del susdit grup.

—La segona representació del drama «El Bruel de Castelló» que tingué lloc diumenge passat a l'estatge social dels «Aires Nous», va assolir un èxit més gran encara que el de l'estrena. El local era ple d'espectadors. La representació fou acuradíssima. Tant l'autor com els actors foren aplaudits, al final, entusiàsticament.

L'orquestra «Els Rossinyols» durant

els entreactes tocà harmonioses peces musicals.

—A l'Estatge social de la «Penya Ràpids», hi tocà balls, per la diada de Santa Llúcia, l'orquestrina de Figueres «Mendoza».

—Per les diades de Nadal les societats recreatives «Aires Nous» i «Penya Ràpids» celebraren lluïts balls en llurs respectius estatges socials.

—L'alcaldia ha renovellat, de moment, els *serenos*.

—Els Esplais F. C. venceren al Vergés F. C. per 5 a 1.—També venceren al Banyoles F. C. per 2 a 0. Els encontres tingueren lloc al nostre camp.

CORRESPONSAL

ROSES. — El dia 6 de l'actual, tingué lloc en el saló d'actes del domicili social del Pòsit Pescador de Roses, l'acte d'Homenatge a la Vellesa del Mariner, que cada any celebra el seu Patronat local.

Presidien l'acte, el Sr. Sub-delegat de Pesca, D. Manuel Jerez, el delegat de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis D. Martí Pou; l'Interventor i l'Oficial de la mateixa Srs. Ramón Campistol i Lluís Borràs; la Junta del Pòsit

i la del Patronat local de l'Obra dels Homenatges.

La Presidència obrí l'acte, llegint-se pel Secretari Sr. Sebastià Rubí, les comunicacions rebudes de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis, concedint dues Llibretes de Pensió Vitalícia Inmediata als vellets Joan Moner Ros i Joan Dunjó Rovira.

A continuació D. Manuel Jerez, fervent admirador i propulsor de l'Obra dels Homenatges, s'expressà amb paraules de veneració i respecte per els vellets pescadors, els quals en la seva joventut, dia rera dia s'exposen lluïts vides en els treballs de mar. En nom de la Junta del Pòsit, de la del Patronat local d'Homenatges a la Vellesa i propi, agràcia a la Caixa de Pensions, no sols les Pensions Vitalícies concedides, si que també, el que estigués representada en dit acte, siguent molt aplaudit a l'acabar, el seu discurs.

En nom dels seus companys i propi, l'alumne de l'escola del Pòsit Manuel Zaenz s'adherí a l'acte, llegint un sentit treball d'Homenatge als vells mariners, siguent molt felicitat al acabar.

D. Martí Pou, Delegat de la Caixa, exposà la triple finalitat de l'Obra dels

Homenatges a la Vellesa, inculcant a la joventut la idea d'amor i respecte als vells; fer que les persones riques, s'acompaideixin dels vells pobres, creant-los-hi pensions vitalícies immediates a fi de que no quedin abandonats en la miseria i excitar als joves d'avui a que practiquin l'estalvi amb el qual puguin crear-se pensions vitalícies a l'objecte de tenir una bona vellesa el dia de demà. Fortament impressionaren a l'auditori les idees exposades pel Sr. Pou que a l'acabar fou molt ovacionat.

Acte seguit es procedí al repartiment de 47 Llibretes d'Estalvi a altres tants vellets, amb una imposició de Pessetes 67 en cada una de les esmentades Llibretes.

El Director del Pòsit Sr. Romañach, feu història de l'actuació de l'entitat, exhortant a tots a perseverar en el camí emprès, a fi de que cada any, i amb major esplendor, es pugui celebrar el dit acte, siguent correspost amb abundosos aplaudiments.

Tot seguit D. Manuel Jerez donà per acabat l'acte, siguent obsequiats els Srs. que formaven la Presidència del mateix, amb un banquet en el gran hotel Marisol

Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 — Telèfon 281 R.

FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació. «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts — Servei a domicili

Lluís Juanola**Metge**

Malalties de l'Aparell digestiu

RAIGS X**Dies de visita**

Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1

CERVANTES, 14, pral.

FIGUERES**RAMON XIFRA i RIERA**

té el gust de participar-vos
que ha traslladat el seu

Despatx d'Advocat, de Figueres

al carrer

ANGEL GUIMERA, (abans Baix de Sant Pere), núm. 9 (entressol)

DESPATX A GIRONA: Progrés, 4 pral. 2.^a — Telèfon 454

**Capilar****Ferran**

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN
Centre d'Específics - Ortopèdia

DOCTOR J. COMA MORAGAS
METGE

Medicina Interna. — Especialitat: cor i pulmons
Anàlisis Clínics. — RAIGS X. — Terapèutica física.

CONSULTA DE 10 A 1. — DIMARTS, DIJOUS i DISSABTES

Germanes Massanet, 8 (cantonada Joan Maragall, 12 Accesori)
Telèfon 235

FIGUERES

Botiga d'en Manuel Juncà

Bon bunyol, immillorable,
Orgull de son inventor
No hi ha pas pasta millor
Amb un gust tan agradable.

Com temptació del diable,
Obsequi vingut del cel,
Mainada i grans amb anhel
Passen dies somniant-hi
Rumiant un vers que cantí
A glòria d'en Manuel.

Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUKO», assabenta als seus clients i al públic en general, que junt en el taller de pintura ha establert una secció de PLANXISTERIA i REPARACIÓ de CARROSSES.

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 - Dup. FIGUERES.

AVIS

Servei d'Autos a l'Estació

de EMILI LLOSA

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19, telèfon, n.º 194.

Atenció
Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

Gran liquidació de juguets a preus baratissims en el carrer de La Muralla, davant la casa de Comestibles «El Sol» Figueres.

L'any que clou un període

Un any més que ha passat volant. Cada any desperta amb el seu lleu pas una simfonia entorn nostre d'alegies i penes, amb elles emportant-se part de la nostra existència damunt la terra. Hi ha anys que arrenquen il·lusions; hi ha anys que en sembren. Anys de mort o decrepitud, i anys que són punt de partida. Què ha estat el present any sobretot per Catalunya?

La prèvia censura podria servir prou d'excusa que ens estalviés el comentari. La desorientació actual, sincerament, pot més que cap altre motiu, perquè a penes ens atrevim a anunciar un judici propi.

Anem al poble i escoltem la seva veu. No analitzem el que pugui haver-hi d'egoisme inconscient; constatem-ne sols l'espontaneïtat. L'inici d'un nou període històric el trobem formulat amb aquestes senzilles exclamacions: la cosa ha canviat, ens hem salvat, la Providència ens ha salvat. Realment, s'ha clos un període històric en el qual hem pogut comprovar una vegada més la veritat d'aquella afirmació de Quadrado, quan diu: «Com més pretenen els pobles arrabassar a la divina Providència la direcció de les coses, inclòs les que miren a la terra, tant més poderosa es demostra contra d'aquells rebels esforços».

Ha caigut el despotisme sectari i demagògic de les esquerres coaligades. I si els ciutadans de Catalunya poden dir, ens hem salvat, qui negarà que també s'ha salvat Catalunya? Tota la política d'esquerra consisteix en tallar l'arbre per abastar-ne el fruit. Per reparar tot aquest mal procedir cal ara una cura i una conducta d'una gran confiança amb la Providència, que sap donar els fruits a la primavera i a la tardor. En aquesta confiança cal que convinguin actualment tots els partits que no tenen una concepció materialista de la vida.

Hi ha un principi ben català que, en iniciar-se aquest nou període, hauríem de tenir ben present. Diu, no de tot el blat se'n pot fer farina. Guardar un poc de blat de comprensió, de confiança, de benevolència i de mútua simpatia pot assegurar la collita del dia de demà. Si d'aquí endavant tots els partits de dreta saben fer un joc noble, aquest any haurà estat un bon any, perquè la Providència ens ha salvat; però l'any vinent serà millor, perquè en ell pot salvar-se, en un sentit superior, Catalunya i Espanya, si lleialment sabem posar-hi el nostre esforç.

JOAN JANOHER, prev.

Segona campanya del «Segell Pro Infància»

Als pares catalans

Davant el fet de que a Catalunya moren un nombre d'infants, que sense por de pecar d'exagerats, és el doble dels que serien, si estiguessin combatutes les dues grans causes, que minen la seva salut i els aboquen a la malaltia i a la mort, que són la ignorància i la manca d'institucions que vetllin per ells, hem creut desvetllarà gran interès aprofitant la Segona Campanya del «Segell Pro Infància», la difusió d'una sèrie d'articles d'higiene infantil ben a l'abast de la cultura de tothom fets per metges especialitzats prou conegeuts arreu del nostre i dels que llurs signatures sigui ja prou conegeuts arreu del nostre país i dels que llurs signatures sigui ja una garantia d'èxit, destinats tots ells a combatre aquesta xacra que fa que les nostres estadístiques donguin unes xifres molt elevades, de les que en el proper article tractarà el Dr. Brossa.

Tot el nostre esforç va encaminat a vetllar per l'infant, a veure'l sà de cos i d'esperit i per a esperonar la voluntat de tots, l'affecte de tothom per aquesta obra, que no té d'ésser d'uns quants només, sinó de Catalunya sincera, sense distinció de caires polítics ni d'estaments, pensant que tots per un igual hi som obligats. Els que tenen diners és un deure per a ells, ajudar-los en la mida que les forces ho permetin; els que no en tenen o en tenen pocs, que pensin que els més beneficiats seran ells, puig és entre les classes modestes o els efectes de l'obra del «Segell» són més manifestos i si tan mancats de diners n'estan, que cooperin divulguant la utilitat, l'interès, la finalitat a la que va destinada el «Segell» i amb tota seguretat veure'm que tot Catalunya respondrà,

ja que la seva estimació a l'infant els ho dictarà.

La segona campanya del «Segell Pro Infància», començarà el 20 de desembre i durarà fins el dia 31 de gener; tots els catalans i els germans no catalans que viuen a la nostra terra són obligats a posar en totes les lletres que circulin durant aquest temps un «Segell Pro Infància, sols costa 5 cèntims i amb aquest petit esforç, penseu que portareu la salut a molts petits malalts a qui vosaltres no voldreu deixar abandonats.

La totalitat recaptada en la campanya anterior, és d'unes 250.000 pessetes. Amb aquests cabals s'ha construït una Guarderia per a 70 infants a Sant Andreu, en breu s'inaugurà una altre Guarderia a Terrassa per a 50 infants; a Arenys de Mar s'està habilitant un Preventori per als malalts pro-tuberculosos que podrà acollir 140 infants. Per a poder sostener i continuar aquesta obra, en la que hi tindran cabuda els nens de Catalunya entera, es necessari el vostre ajut i entusiasta col·laboració, que tenim la seguretat no ens ha de mancar.

En aquestes Institucions, no tan sols s'acollien al nen lliurant-lo a mans de metges especialitzats que curen de la seva salut i allunyen la seva malaltia, sinó que se l'educa durant les hores que resta en elles; fent-lo així sà, física i espiritualment. A l'ensens s'intrueix a les mares aconsellant-ells i ço que requereix l'higiene infantil, i estimen l'obra del «Segell» i tingueu la seguretat de que en són els entusiastes més ardits.

Finalment, aquest Comitè Directiu Central al regració de la manera més viva la bona voluntat d'aquests homes de saber que de tan bon grat ens ha ajudat amb els seus estudis, està segur de no esser sol en agrair-los-hi, ja que tots els pares residents a Catalunya al llegir-los en treuran el profit que d'ells esperem.

J. S.

COMPlices

Un minyó de vint anys, ha estat condemnat a mort. Hi ha amputacions —no per oportunes i necessàries menys doloroses— que barren el pas a la gangrena.

La cirurgia posa un remei cruent a allò que no n'ha posat la terapèutica.

Si la misericòrdia social no ha superat la justícia dels homes, és probable que quan aquestes ratlles veuran la llum, el cos social s'haurà vist amputat d'un membre, jovent, encara, però menjat ja interiorment per la gangrena.

Quan l' hora de l'amputació arriba i el diagnòstic la fa indefungible si vol salvar-se la vida del malalt, queda sempre el dubte, agullonant i torturador, de pensar si hauria estat necessari d'arribar a la cirurgia, amb un tractament adequat i aplicat de bell antuvi.

A la societat actual li és precis ja, en alguns casos desgraciats, la intervenció quirúrgica. El cos social, malalt i depauperat, ven com la gangrena fa estralls en alguns dels seus membres, i li cal —com a remei heròic— acudir, per salvar-se, a l'amputació. En aquest cas, però, i no en to dubitat, sinó amb un sentit d'affirmació rotunda, pot dir-se que el tractament terapètic —no parlem ja dels mitjans profilàctics— no ha estat tampoc aplicat a temps.

La malaltia que afecta a la societat, no és pas de difícil diagnòstic, com no és tampoc difícil d'investigar-ne les causes originàries: una progressiva deschristianització, ha portat als homes a la pèrdua del sentit moral, a la negació i a l'oblit de tota espiritualitat, a la materialització de totes les afeccions i sentiments. Ha fallat el respecte i el compliment de les lleis de Déu, a conseqüència del procés de deschristianització que avui afecta a totes les classes socials. La força i l'autoritat poden obligar al compliment de les primeres. Els subterfugis i les habilitats, mateix que unes hipotètiques probabilitats d'impunisme, poden fer-les inútils i estèrils. El respecte i el compliment de les segones, conseqüència d'una formació i d'unes conviccions cristianes portades a la pràctica integratament, són la única garantia del respecte, del compliment i de l'eficàcia de les lleis humanes, i l'única permanència de pau i de possible convivència.

I tots els que podien i devien cooperar a la conservació de la salut del cos social; tots els que podien i devien conservar la virtualitat i la vigència dels únics mitjans i principis que capaciten i obliguen a l'home al respecte i al compliment de la llei, i per negligència o per mala fe no ho han fet, són còmplices dels desgraciats que emplen els presons, o venen segades les seves vides pel fall inexorable d'un tribunal.

Còmplices, aquells que en una actuació política han possibilitat amb el seu vot o amb l'exercici de la seva autoritat o amb el seu inhibicionisme, l'aprovació i la implantació d'unes lleis que indirectament o directa portaven cap al naufragi de la consciència, a allunyar l'home i la societat de Déu.

Còmplices aquells que volien servir els altres interessos de la Pàtria, desvinculant-la en absolut de l'Església, i presentant a aquesta com enemiga, com a aliena, com a antitàtica o com a incompatible amb l'Estat.

Còmplices, aquells que en nom de la llibertat negaven i dificultaven als pares el dret al lliure ensenyament dels seus fills, impedint o coaccionant la formació de la seva consciència religiosa.

Còmplices, aquells que permetien —si no la fonamentaven— la intoxicació dels esperits per mediació de propagandes —parlades o escriptes— corrosives i dissolvents.

Còmplices, aquells que, amb un funest sentit de la convivència, toleraven des de llocs de Govern, l'actuació d'entitats extremistes que han donat el seu fruit, portant al poble el camí de totes les rebel·lions.

Còmplices, aquells que amb la seva vida relaxada i immoral, han estat tantes vegades esca de pecat, i han envernat, amb sensualitat desfermada en els espectacles, en les publicacions i en l'ambient, la vida de tota una generació.

Còmplices, aquells que amb l'afany immoderat de guanys i amb un escarni constant a la justícia, han llançat la llavor de les lluites socials i han fet que aquesta llavor nasqués en el camp de la nostra col·lectivitat i florís sovint peis nostres carrers, amb la flor roja de la sang dels homes, fraticidament vessada.

Còmplices, tots aquells que han semblat vestals del catolicisme als ulls de molts, maldant per fer-se una religió de classe, quan en realitat no eren més que mercaders del temple. Aquells que amb un sacrifici sentit acomodati, es servien de la Religió per interessos materials i eixors, en lloc de servir-la amb abnegació i sacrifici.

Còmplices, tots aquells que indirectament o directa són responsables de l'actual deschristianització i han vist, amb suïcida indiferència, la transfiguració de l'ànima cristiana d'un poble, en un altra no cristiana o anticristiana.

Còmplices de tots els crims, de totes les revolucions, de totes les transgressions i conciliacions de les lleis humanes i divines, aquells que han portat al poble pels camins de l'utopia, de l'odi de classes, de la sensualitat bestial, de les concupiscències inconfessables, de la indiferència religiosa, de l'allunyament de l'Església, del desconeixement de Déu.

La finestra de la meva cambra, amarada de sol, m'ha semblat aquest matí emmarcada amb una orla negra.

Un minyó de vint anys ha estat condemnat a mort.

Al publicar-se aquest article, és possible que la justícia dels homes hagi tallat ja el fil que aguantava —cim de la testa jovençana— l'espasa simbòlica de Damocles.

Barcelona, una vegada més, haurà vist gronxar-se al vent la bandera negra fatídica.

Els còmplices inconeguts de l'ajusticiat, però, viuran tranquil·lament plàcida i inefable, la seva vida de sempre.

La societat, estremida amb una convulsió momentània, barreja de terror i compassió, contemplarà impossible la seva obra i llançarà, potser, un suspir de deslliurança.

I de cop, en la cambra assolellada, el nostre esperit es revolta, i una vegada més refermem davant de Déu el jurament de lluitar inlassablement per l'aplicació de l'únic tractament terapètic que pot salvar —estalvant-li doloroses amputacions fúnteres— el cos social de la Pàtria: l'Evangeli del Crist, com a llum i gnatge de la nostra vida individual i col·lectiva.

F. M. RUIZ HÉBRARD
Vice-President de la F. J. C. de C.

Activitats de la Federació de Joves Cristians de Catalunya

— Està ja a punt de començar a funcionar l'Escola General de Propagandistes que organitza la Secció de Propaganda de la F. J. C. de C.

Les lliçons i conferències que es donaran diàriament aniran a càrec, entre altres, dels Rvnds. Drs. Carles Cardó, Josep M. Llobera, J. M. Feliu i els senyors Feliu Millet, P. Tarrés, Ferran M. Ruiz i Hébrard, Joaquim M. de Nada, Manuel de Montoliu, J. M. Gich.

L'Escola General de Propagandistes comprendrà, ultra uns cursos complementaris, l'Escola de Propagandistes i l'Escola de Periodisme.

Cal remarcar que a Catalunya mai ha existit i funcionat cap Escola de Periodisme. Es ben de remarcar l'esforç dels feixistes per millorar el nivell de periodisme i de cultura a la nostra terra.

— Durant el mes de desembre han estat molt nombroses i concurregudes les Revisions, Recessos i tandes d'exercicis celebrats.

— El dia 16 es reuni la Unió Comarcal del Penedès Marítim amb un Recés i una Assemblea que tingueren lloc a Sitges. El mateix dia es procedí a l'organització de la nova Unió Comarcal de Montserrat que enclou les viles que envolten aquesta muntanya. D'aquesta forma, ha quedat estructurada definitivament la Diòcesi de Barcelona.

Esports de Neu a Núria

Organitzat per la Societat SPORT FIGUERENSE s'anuncia la sortida d'un cotxe-pullman, per anar als esports de neu a NÚRIA tots els diumenges durant la temporada 1934 - 1935. S'admeten accompanyants. — Sortida de Figueres a les CINC en punt.

Per a inscripcions i detalls al Consierge d'SPORT FIGUERENSE i AUTOS GREGORI, Plaça Pi Margall (La Palmera).

A D V E R T E N C I A: Per la millor organització del viatge, es prega a totes les personnes que vulguin inscriure's ho facin abans del dissabte de cada setmana recollint el corresponent tiquet.

Primer Aniversari del traspàs de
CATERINA YMBERT XIFRA

Vídua de Ricard Colls
que és en la pau del Senyor des del
dia 26 de desembre de l'any passat

A. C. S.

Les mises que cada mitja hora, de les 7 a les 10, dels dies 3 i 4 de gener, es celebraran a la Capella dels Dolors, seran aplicades a l'etern repòs de la seva ànima.

Els seus: filla, Enriqueta; gendre, Ramon Torrentó; germà; cunyats, nebots i altres parents, preguen als amics i coneixuts es dignin concórrer als piadosos actes, i a l'avenç agraixen la finesa de llur atenció.

Figuères, desembre de 1934.

La Música

D'aconteixement pot qualificar-se el segon concert a càrrec de l'Associació de Música; esclar que, el nom de Francesc Costa, és la més alta garantia d'èxit, no en va ésser considerat com un dels primers concertistes amb que comptem.

En l'actuació que tingué en la nostra sala, Costa estigué a l'alçada del seu gran prestigi; comunicà l'emoció al públic, força més nombrós que en la sessió anterior, que contagiat no deixà d'aplaudir entusiasmant al gran violinista.

Es aquest un artista altament emotiu, lluny del virtuos, que té un gran interès més que en fer sentir bona música — en lluir les seves habilitats alardejant de mecanisme i execució que, si no va acompanhada d'altres qualitats, ja no es troba un davant d'un artista, i si amb un malabarista cosa que, francament, no té el més mínim valor en el camp de l'art. La seva dicció és pura, clara, penetrant; la seva musicalitat l'hi permet ésser expressiu sense, però, fer la més petita concessió.

El nostre violinista no té mai de recórrer,

al confeccionar un programa, a certes obres de les que s'anomenen de lluïment.

Així, el que donà aquí, fou escollidíssim, d'abundosa qualitat. L'integraren obres de Haendel — una bellissima sonata, interpretada d'una manera justa, desenvolupada en quatre temps de melodia elegant, clara, que es manté sempre dintre el tò elevat que caracteritza a aquest clàssic Corelli — la famosa «Folia» — i els autors moderns el català Toldrà de qui donà una bona composició titulada «Dels quatre vents» i Mithand ben representat amb la «Ipanema» dita magistralment. Seguí, amb el concert en re — no en sol major com deien equivocadament els programes — de Mozart que omplia la segona part. Tot ell una meravella; sois direm que, l'execució estigué al nivell que requereix l'obra i dignament això, creiem fer a Costa el millor elogi.

Sempre té l'admirat artista, una sèrie de petites obretes — repertori que juga d'una manera intencionada i vibrant, que domina i prenen sota el seu arquet un valor extraordinari. Foren aquestes les que integraren la tercera part. De Tartini en donà «Grave» i «Variacions» tan feliçment sortida aquesta última del seu violí que, ens atrevírem a dir,

mai l'havem sentida millor en cap sala de concert. Nin ha extret del folk-lore espanyol beus temes per inspirar-se i donar-nos una «Montañesa» que va repetir-se del més reixit que ha escrit i una «Tonada murciana» plena de color — La transcripció de la «Dansa del foc» de Falla i «Vals» de Brahms formaren la resta del programa.

El públic, no es va pas conformar, no entingué prou i fora de programa sentirem «Moment musical» de Schubert i «Andante» del P. Martini. L'èxit fou esclatant.

Una excel·lent col·laborador fou el pianista Alexandre Vilalta, de qui en recordem brillants actuacions com a concertista. El paper d'acompanyat es dificultós però, estigué en tot moment felicíssim. Vagí per a ell també els mateixos elogis i que es faci seu també els aplaudiments del públic el qui es feu càrrec de la part que li corresponia en la eficàcia que tingué la vellada.

Tothom sortí contentíssim, desitjant no seguir l'última visita que ens facin tan eminents executants.

X. X.

NOTA. — Avui ja podem confirmar la notícia que anunciàvem en el número passat, la vinguda dels famosos nens de Viena, els «Petits cantors de Viena», antic chor de la Capella Imperial que tothom coneix per haver-los vist actuar en la pel·lícula «Vuelan mis canciones», els qui actuaran única i exclusivament a l'Associació de Música. Sabem la satisfacció que dita notícia produrà ja que era molt esperada i desitjada la seva confirmació. En el proper número donarem tota classe de detalls.

Religioses

CULTES

Església Parroquial. — Demà, diumenge, a les vuit, missa catequística i plàctica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyença de catecisme als infants; i a les quatre, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental, continuant els demés dies de la setmana, a tres quarts de set de la tarda.

Dilluns, vigília de la Circumcisio de N. S. Jesucrist, a les onze de la nit, els dos torns de l'Adoració nocturna, celebraran Vellla solemne de fi i entrada d'Any Nou, seguin en tot el ceremonial del seu Ritual; i a les dotze, es cantarà el «Te Deum» amb solemne missa que serà de Comunió general.

Dimarts, festa de la Circumcisio de N. S. Jesucrist, i diada de Cap d'Any, a les deu, solemne ofici, fent se la publicació de l'estadística demogràfica de la Parròquia; i a les quatre de la tarda, funció de l'oració mental.

Dimecres, a dos quarts de nou, missa a Sant Josep.

Divendres, primer de mes, a les vuit, missa, plàctica i comunió; a les deu, missa al Sagrat Cor de Jesús; i a dos quarts de set de la tarda, exposició de Jesús Sagratament, funció de l'Hora Santa, benedicció i reserva a dos quarts de vuit.

Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Mercé.

Diumenge, dia 6, festa de l'Adoració dels tres Sants Reis, a dos quarts de vuit, funció del torn Sant Tarsici, amb exposició del Santíssim i missa de comunió a les vuit; a les deu, solemne ofici i adoració a l'Infant Jesús, amb col·lecta a fa-

vore de les Missions de l'Africa per a l'abolició de l'esclavitud.

Dimarts, dia 1, comgregant i fent l'estació de la Santa Butlla es guanya indulgència plenària.

Quaranta Hores. — Església de Sant Baldiri.

NOTICIES

La festa de Nadal

Amb un esclat incomparable han estat celebrades aquests dies les festes commemoradores del Naixement de Jesús. En la nit del dilluns el temple parroquial era ple de gom a gom per a la missa del «Gall», que celebra el senyor Rector Arxiprest i cantà l'Associació Gregorianista i tota la multitud. Tant l'adoració de l'Infant Jesús com la comunió duraren llarga estona, abundant extraordinàriament els homes que s'atancaren a la Sagrada Taula.

L'endemà, diada nadalenca, foren moltes també les comunions distribuïdes tant a la Parròquia com en els demés temples de la Ciutat. L'alegria del Nadal, acompanyada de la benignitat de la temperatura, inundava els cors de tothom fins dels més apartats de la nostra santa religió. Les dolceries, amb els tradicionals tortells i torrons, feren excellent negoci, així com les carnisseries i tocineries i tendes i llocs de fruites i demés aditaments propis de la manduca nadalenca.

A la tarda, els espectacles eren plens fins a vessar. A la Catequística foren representats els notables i bells «Pastorets» del nostre compatrioti mossèn Fortunet, acompanyats a gran orquestra. L'entusiasme no defallí un instant, doncs, els joves de l'Elenc treballaren amb gran entusiasme per tal que la representació fos digna de l'autor i de la diada. Val a dir que ho conseguiren amb escreix fins al punt de què hom espera ja la segona representació que tindrà lloc el dia de Cap d'Any.

El dia de Sant Esteve fou considerada mitja festa. A l'entitat catequística, les senyorettes de l'Elenc fementí que dirigieren les Religioses de l'Església de Sant Vicenç reprisaren el «Nadal de les Pastores» de mossèn Gay, recollint nombrosos aplaudiments.

La Parròquia estrenà el dia de Nadal els banys que han vingut a substituir les antigues cadires. La nau del temple ha guanyat en dignitat i en comoditat. El constructor senyor Antoni Bosch ha rebut nombroses felicitacions, així com el senyor Arxiprest i Junta d'Obra per l'esplèndida millora portada a terme.

Casa de Dispeses

de molta confiança, Cuina Empordanesa. Carrer, Alt de Sant Pere, 53 - 1.

BARCELONA.

• Demà, diumenge, tindrà lloc al Col·legi de la Immaculada, el tradicional recés que cada any per aquest temps organitza la Lliga figuerenca de Perseverança. Hi ha gran interès en què la diada empordanesa resulti ben reeixida, particularment per part de la joventut que sembla que tindrà notable representació entre l'assistència. Aquesta diada de recés serà dirigida pel missioner diocesà, ben conegut a l'Empordà, mossèn Joan Quer, amb la cooperació del sots-Director de la Lliga Dr. Burgas, el nostre preat amic.

Canvi de domicili

El Dr. Josep Coma Moragas ha traslladat el seu domicili i Consultori per a Medicina interna, Raigs X, Anàlisis Clínics i Malalties del cor i pulmons, al carrer de Germanes Massanet n.º 8, cantonada Joan Maragall, n.º 13, (accessori).

Visita de 10 a 1, dimarts, dijous i dissabtes.

Telèfon, n.º 235

FIGUERES

• Aeronautes.—Sota els suspicis dels Serveis Aeronàutics de la Generalitat de Catalunya i de la Direcció General d'Aviació Civil s'estan realitzant els treballs necessaris en els terrenys del nostre camp d'atterrissatge a fi de convertir-lo, mitjançant l'ajuda econòmica del nostre Exm. Ajuntament, en un aeroport fronterer que no dubtem tindrà la seva importància. Pel poc temps que es porta treballant en el seu engrandiment quedarán sorpresos els que sols recordaven aquella llengua de terra tan ben aprofitada pels nostres intrèpids pilots al veure l'ample terreny que Figueres ofereix als cavallers de l'aire. Esperem que prosseguint la tasca empresa ben aviat es trobarà el futur aeroport dotat de totes les avantatges i dependències indispensables per poguer-lo senyalar com a camp fronterer model.

Per acord del seu Consell Directiu l'Aeronàutic Club Empordanès celebrarà la seva Reunió General Ordinària el proper divendres dia 28 del corrent a les 9'30 de la nit en el seu local social Monturiol 4, entresol.

— **Traspàs** Per assumptes de família traspasso botiga amb habitacions amb generes o sense. Lloguer, 14 duros al mes. Portella, n.º 3 - FIGUERES

• El Comitè local del «Segell Pro Infància», té l'honor d'assabentar al públic que degut a causes alienes a la seva voluntat, no ha pogut celebrar-se en guany la «Diada del Segell» tal com s'havia projectat per al dia de Nadal, fixant-se el dimarts vinent, dia 1 de gener, per a la realització d'aquell acte, esperant que tothom aportarà el seu esforç, en pro de la finalitat que es persegueix.

• La secció local de l'Adoració Nocturna espanyola celebrarà en la nit final de l'any la tradicional Vigília eucarística a la que tenen entrada tots els fidels de la Parròquia.

Després del cant del Te Deum al punt de la mitja nit començarà la missa solemne que serà de comunió general. L'acte tindrà començ al punt de dos quarts d'onze de la nit del dilluns.

— **Es ven** una parada de confiteria molt acreditada. Urgeix vendre-la. Raó en aquesta Administració.

• Segons el calendari escolar, dimecres, dia 2, es reprendran les classes a les escoles de primer ensenyament. A l'Institut començaran l'endemà de la festa de Reis.

NADAL, ANY NOU I REIS HERNIES

El millor regal per a aquestes festes, és una esplèndida capsula de bombons



Reina "NITOKRIS"

Xocolates de luxe:

Fills de LLUIS COMET

(CASA FUNDADA EN 1770)

President Macià, 27 (abans Perelada) - FIGUERES

• El Grup local de la F. J. C. de Catalunya prepara amb gran entusiasme la cavalcada dels Reis que amb tant d'èxit fou organitzada l'any passat. A les 6 de la tarda del dissabte tindrà lloc un gran concurs de fanalets amb nombrosos premis, i a dos quarts de 7 en punt arribaran les Santes Majestats d'Orient les quals seran rebudes a l'entrada del carrer de Llers, trasllant-se tots plegats a la Sala d'Actes del Patronat on tindrà efecte la recepció dels simbòlics Personatges.

L'endemà a les 11 del matí seran repartides les joguines als infants del Catecisme.

Les famílies que desitgin una visita particular dels tres Reis de l'Orient, cal que avisin prèviament a la Conselleria del Patronat per tal de disposar l'oportú itinerari.

Casa i Terres a Llers EN VENDA

Informarà el Procurador JOU.

• Foren molts els figuerencs que escoltaren amb complaença el concert radiat a tot el món des del nostre Montserrat per mitjà de l'emissora Radio Barcelona.

• Demà al Patronat de la Catequística hi haurà una notable vetllada de Cinema Sonor projectant-se el film de tanta amomenada «Audencia Imperial» interpretat per la celebrada artista Marta Eggerth, protagonista de la cèlebre pel·lícula «Vuelan mis canciones».

= Es necessita

Bona cosidora de blanc.

Moreria n.º 22, 2.^o

• Per disposició de la Sala segona del Tribunal Suprem,ahir a la tarda foren posats en llibertat a Barcelona els senyors Azaña i Bello, detinguts arran dels successos revolucionaris del 6 d'octubre.

• Pel Govern de Madrid ha estat nomenat president de la Generalitat i Governador general de Catalunya en el règim transitori acordat per les Corts després de la actuació antipatriòtica de l'Esquerra, l'ex-governador de Barcelona senyor Manuel Portela Valladares.

Tot amb tot, li desitgem un gran encert en aquest difícil càrec.

Canyes per a vendre

Rao: Montoriol, 20 Figueres

• El dia de Nadal celebrarà solemnement la seva Primera Missa en el llur poble natal de Cistella el novell sacerdot Rvnd. Enric Puig Vila. La festa religiosa esmentada fou molt lluïda, de la qual en servarà grat record el poble de Cistella. El chor de la Parròquia cantà molt afinadament en el solemne Ofici, havent-se omplenat a bastament el temple Parroquial. Fou apadrinat en tan solemní acte pel seu oncle, el Rvnd. P. Josep Puig, Religiós preclar de l'I. Cor de Maria, enaltint les glòries del sacerdoti el germà del celebrant, igualment distingit membre de l'esmentat Institut Religiós, Rvnd. Pare Jaume. Durant l'ofici es repartiren uns formosos recordatoris de la festa. Es amb viva satisfacció que felicitem a l'amic Mn. Enric per tan faust aconteixement, desitjant que per molts anys pugui desempenyar amb tota dignitat el seu sagrat Ministeri.

Botiga gran per a llogar

en punt cèntric. Informaran en aquesta Administració.

• En la població d'Ordí, durant la «Missa del Gall» de la diada de Nadal, es calà foc a un paller propietat d'En Josep Camps. Les pèrdues ascendeixen a unes tres o quatrecentes pessetes, creient-se que fou intencionat. Bona manera de celebrar la festa de Nadal.

TRENCATS. Illegi:

El dia 1.er de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el coneugut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulat, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin hennades i es vulguin guarir.

Sense èlastics de cap mena, permeten fer lluminament tots els moviments i treballs més feixuca sense por a què l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part hennada.

Són a milers els aparells hennials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells, però, adoleixen de cabals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al cim un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin llurarse de tan fatales conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Sorrent, qui atendrà personalment els trencats, a Figueres el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barceloneta, carrer Avinyó 8 pral. 2.^a.

• Eos comuniquen de Vilafant que en guany començarà la segona campanya del «Segell Pro Infància», el Comitè local del qual ha estat constituit en la següent forma: President, Joan Noguer; Vice-president, Joan Salleras; Tresorer, Tomás Ginjaume; Secretari, Miquel Pratsevall; i Vocals, Xaviera Pradell, Josep Brugués i Miquel Serrats.

POSSEIDORS D'OBLIGACIONS

Cooperativa de Fluid Elèctric

al 6%.

Per el vostre interès sapigueu que el **BANC DE FIGUERES** de LL. VERGÉS VILANOVA ja paga dos cupons de dites Obligacions.

• *El Nadal dels presos.*—Fou un acte plé de tendresa i de germanor cristiana, la celebració de la festa de Nadal per part dels reclousos de la nostra Presó. Les Conferències de Sant Vicenç, així com els joves fejocistes tingueren cura de portar estrenes als desgraciats detinguts. Amb elles n'hi havia de trameses pel nostre amantíssim Prelat Dr. Cartaña al qual es dirigiren en filial lletra bona part de reclousos. A demanda dels mateixos, a les 7 es digué una missa a la presó, contribuint en bona part a la joia de la Diada.

El nostre Ajuntament sufragà un dinar extraordinari als presos, els quals palesaren llur reconeixença pel cristia record tingut amb ells.

Aquest número ha passat per la Censura Militar

• *La Missió d'Avinyonet.*—Diumenge s'esdevingué la conclusió de la Missió que amb tant de fruit espiritual han vindut donant al veí poble d'Avinyonet els sacerdots de la Missió, Pares Caralt i Coll.

En l'acte de la conclusió, amb l'assistència de tot el poble, pronuncià un emocionant parlament el nostre Arxiprest Dr. Arolas.

Pot estar ben satisfet el zelós econòm mossèn Joan Pelaó, antic vicari de la nostra Parròquia, per l'èxit amb què Déu Nostre Senyor ha coronat els seus pastorals esforços.

— **Vins de Sant Climent**
des de 40 céntims, el litre.
Garcia Hernández n.º 2 (Lecheria)

Casa particular

desitja 3 o 4 persones a tot estar. Tractes moderats. Carrer de Joan M. Bofill, abans S. Francisco de Paula, número 9. Revenderia, FIGUERES.

— **Es necessita**
Bona cosidora de blanc.
Moreria n.º 22, 2.^o

Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la Calefacció Central

i fruirà del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :- FIGUERES :- Telèfon, 193.

Constructor Mecànic

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSION D'E GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del 19 de desembre del 1934.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Aprovar la distribució de cabals per al mes de gener vinent.

Aprovar una relació de comptes i pagaments.

Aprovar la pròrroga del Pressupost municipal vigent de Despeses i Ingressos per als tres primers mesos de l'any 1935, amb les normes que es determinen.

Aprovar la recepció definitiva de les obres de construcció de voravies compreses en les quatre subhastes que foren adjudicades al contractista senyor Josep Renom i Galceran, i tornar-li les fiances que tenia dipositades menys la quantitat de 500 pessetes per a respondre de diferències de l'import de superfícies de paviment que resultessin comprovades com a resultat de reclamacions dels propietaris que han de satisfer les contribucions especials.

Restar assentada d'una comunicació de la Generalitat, en la que notifica que autoritza a l'Ajuntament per a satisfer directament les 7.500 pessetes del Pressupost municipal destinades a obres d'explanada del Camp d'Aterraga.

Autoritzar el senyor Josep Pages per a instalar, al carrer de González de Soto, quatre pals per a la prolongació de la xarxa de conducció elèctrica.

Facultar el senyor Conseller-Règidor de Governació per què organitzi, si ho considera convenient, la cooperació de l'Ajuntament a l'Exposició Històrico-Fotogràfica que organitza «El Dia Gràfic» de Barcelona.

Contribuir al pagament de la despesa per a un àpat extraordinari, el dia de Nadal, als reclosos a la Presó del Partit.

Autoritzar l'obertura d'un establiment de queviures a la casa número 13 del carrer de Joan Arderius.

Encarregar a l'Arquitecte municipal el projecte d'ordinacions per a regular el dret d'edificació en els dos costats del camí de Llers, a continuació del Passeig Nou, de manera que resti espai lliure i una faixa de jardins a cada banda de carretera.

Figueres, 21 de Desembre del 1934.

El Secretari,
O. SANTALÓ.

Administración de Correos

A V I S O

Habiendo sido modificado el derecho a satisfacer por envío de libranza del Giro Postal por Decreto de fecha 13 corriente, se pone en conocimiento del público que a partir del 1º del próximo enero, dicho derecho será de VEINTE céntimos en lugar de los DIEZ cts. que en la actualidad se satisfacen.

Figueres, 28 diciembre de 1934.

El Administrador,
J. RODRIGUEZ.

ESPORTIVES

Futbol

Campionat Català Segona Categoria-Grup Girona

Resultats de diumenge passat:

Palamós—Figueres	1 - 4
Arenys—St. Feliu	5 - 1
Blanes—Farnés	4 - 0
Malgrat—Tordera	2 - 1

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTACIÓ

EQUIPS	PARTITS			GOLS		Punts	
	J	G	E	F	C		
Malgrat	9	7	1	1	22	11	15
Figueres	9	7	0	2	21	9	14
Blanes	9	6	1	2	21	7	13
Sant Feliu	9	5	0	4	24	24	10
Arenys	9	4	0	5	27	17	8
Tordera	9	3	1	5	16	19	7
Farnés	9	1	1	7	10	32	3
Palamós	9	0	2	7	6	30	2

A Palamós

PALAMOS S. C., 1 — U. E. FIGUERES, 4

Tal com havíem anunciat, diumenge es desplaça a Palamós l'equip de la U. E. Figueres, el qual sense grans esforços guanya fàcilment per l'ampli marge de 4 a 1.

El partit fou vulgar i força avorrit, ja que l'onze unionista, apercebut de la seva superioritat, feu en contades ocasions el magnífic joc d'altres tardes.

Al primer temps els figuerencs jugaven a favor de vent i sol i dominaren intensament, obtinguent dos gols per mitja de Roig. El primer d'un xut ras col·locat i el segon d'una magnífica jugada personal, acabada amb un tret fantàstic a l'angle.

A la segona part, tot i jugar contra vent l'equip figuerenc continuà dominant i altra volta Roig aprofità una avançada per introduir novament la pilota als dominis palamons. Després d'aquest gol l'onze unionista es dormí sobre els seus llores i aleshores l'onze local dominà i marçà l'inicis punt al rematar el davantatge entre una bonica jugada de l'ala dreta. Animats per aquest gol, pressionaren alguns moments, però tot seguit els nostres tornaren a la carrega i en una altra avançada Jordà II d'un cop de cap a un centre del seu germano obtingué el quart i últim gol.

Per l'equip figuerenc sobressortiren Ross i Roig i per als palamons Ramos i l'ala dreta.

Arbitrà deficientment el senyor Bertran, formant-se els onzes així:

PALAMOS S. C.: Gon; Ramos—Santamaría; Pages—Ribas—Viu; Fitó—Fauselles—Sanchez—Lloret—Orihuela.

U. E. FIGUERES: Brú; Bosc—Guinea; Medina—Rosalenc—Vilata; Valls—Ross—Roig—Jordà I—Jordà II.

Partits per a demà:
 Figueres—Tordera (3 - 1)
 St. Feliu—Palamós (4 - 2)
 Farnés—Arenys (1 - 6)
 Blanes—Malgrat (2 - 1)

Els resultats entre parèntesis corresponen als partits jugats a la primera volta.

F. C. TORDERA — U. E. FIGUERES

Demà al Camp Municipal jugaran el corresponent partit de campionat el F. C. Tordera i la U. E. Figueres.

Després del magnífic resultat obtingut per l'equip torderenc en el camp del Malgrat al perdre per la mínima diferència ha causat expectació l'encontre que han de jugar aquests dos onzes.

El club local presentarà el mateix onze que brillantment vè actuant en aquest campionat.

Campionat Amateur de la Comarca de Girona

Al Camp Municipal

La Bisbal F. C., 1 — U. E. Figueres B, 2

El passat diumenge jugaren de campionat amateur els dos onzes esmentats, sortint-ne vencedor el reserva figuerenc.

De dolent es pot qualificar aquest encontre, però jugat sempre amb gran entusiasme pels dos bandos. El joc sempre fou anivellat, però les arrencades dels figuerencs foren més perilloses i per això es pot dir que la seva victòria fou justa.

Marcaren els gols Vila (2) pels vencedors i l'interior dreta pels bisbales.

Sobressortiren Jacomet, Vila, Batlle i Pagès pels unionistes, i els dos interiors pels forasters.

Defensaven l'equip B: Dominguez II; Jacomet—Dominguez I; Iriza—Isern—Padilla; Terci—Pages—Iriondo—Batlle—Vila.

CÓRNER.

Billar

Campionat Local de Xapó

L'únic partit verificat a la segona setmana de joc, ha donat el resultat següent:

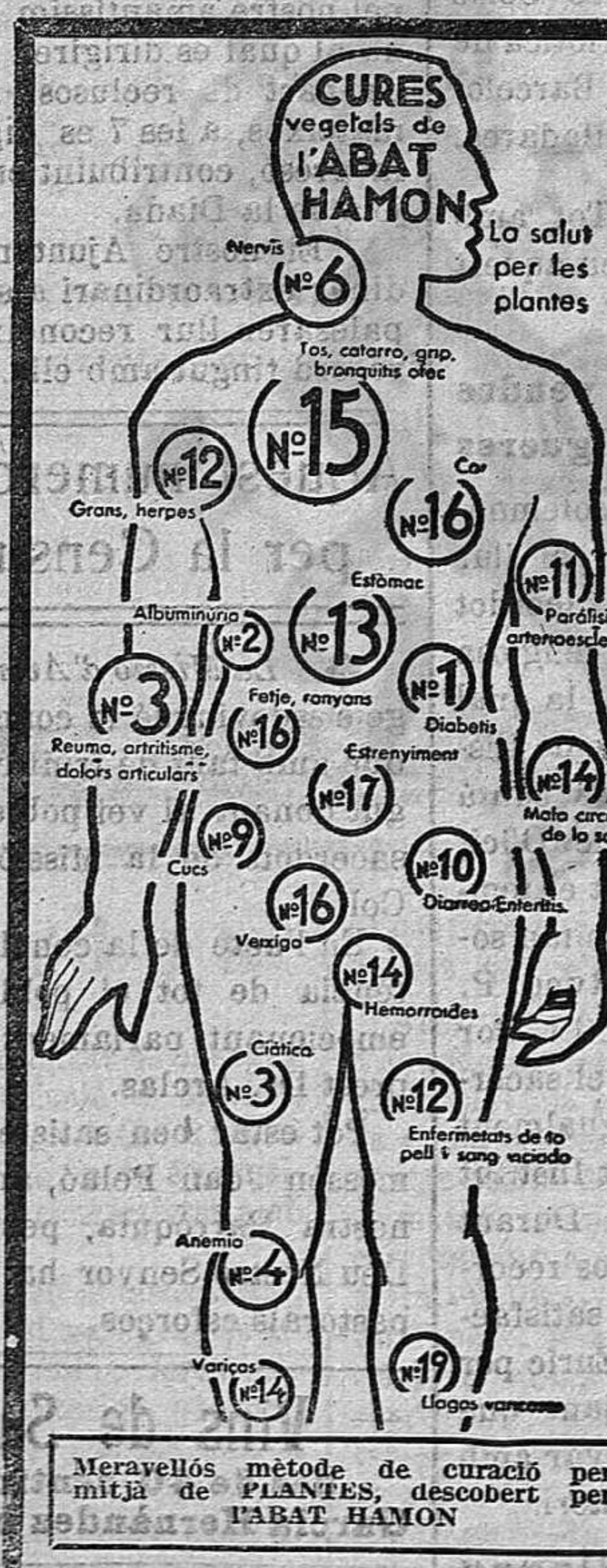
Camps 5 - Solsona 1

L'estat de la puntuació es com segueix:
 Camps, 6 punts.—Solsona, 4.—Gelabert, 2.—Carbonell, 2.—Pujol, 2.—Mercader, 0.—Copa, 0.

Essent capdavant del major nombre de xapós obtinguts el senyor Camps.

— Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

Llegiu l'anunci Acadèmia Mentuy de darrera pàgina



El que diuen els guarits

Em creia incurable

fins que vaig prendre la Cura N.º 15, diu donya Anita Barrachina, habitant en Olot (Girona), Fontanella, 5.

"Cansada de prendre tantes medicinas i no veient millorar, valg provà la Cura N.º 15 de l'ABAT HAMON, de la qual estic molt agradida per haver-me guarit d'una bronquitis que no creia guarir-me i amb la CURA N.º 15 de l'ABAT HAMON em trobo tant d'hivern com d'estiu, com si mai hagués tingut un moment de tots."

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana, innocua i segura que exerceix una energica depuració i renovació orgànica restablent l'equilibri de la salut. No requereix un règim especial d'alimentació.

GRATUIT

s'envia el llibre "La Medicina Vegetal" i el BUTILET MENSUAL "El que diuen els curats" que reproduïxen les cartes que rebem, demostrant l'eficàcia d'aquest meravellos mètode vegetal. Demanil' V. personalment o enlant aquest anuncii en sobre obert amb segell de 2 cèntims.

Senyor Dr. de Laboratoris Botànics i Marins, Ronda de la Universitat, núm. 6, Barcelona.

Serviu-vos enviar-me GRATUITAMENT I SENSE COMPROVIS el butilet mensual "Lo que dicen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom.....

Carrer.....

Ciutat.....

Provincia.....

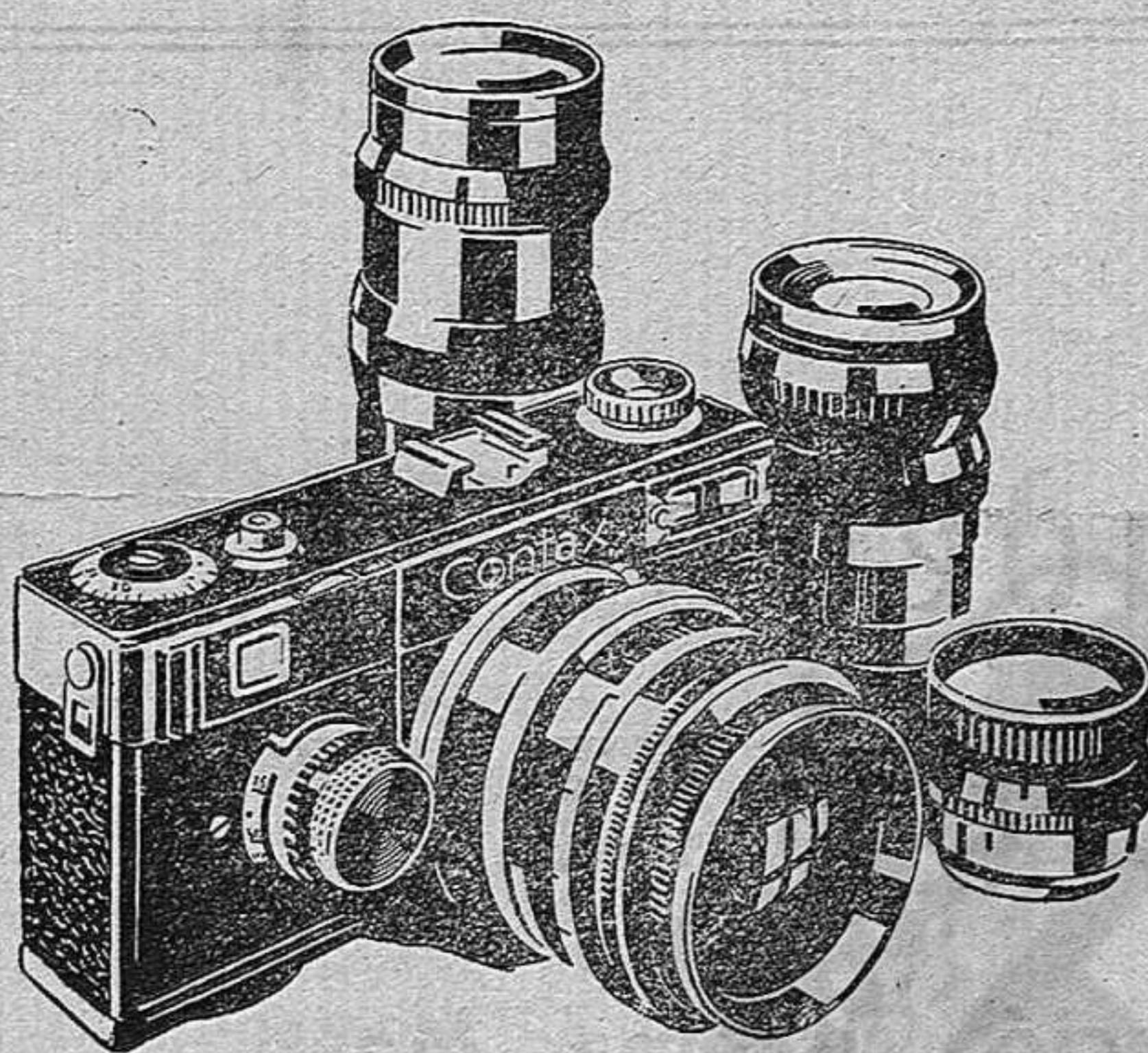


CANAS
CALVICIE
CASPA
JUVENTUD
AGUA DE COLONIA
Celucana

ES EL ALIMENTO DEL CABELLO
La última palabra de la ciencia para devolver a los cabellos su color natural sin teñirlos, habiendo científicamente conseguido la destrucción de la caspa evitándose al mismo tiempo la caída del cabello por mediación de nuestra composición a base de pilocarpina, formol y acetona.

DR. DAUSÁ
Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.
El diumenge i el dilluns no es visita,
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^o, GIRONA

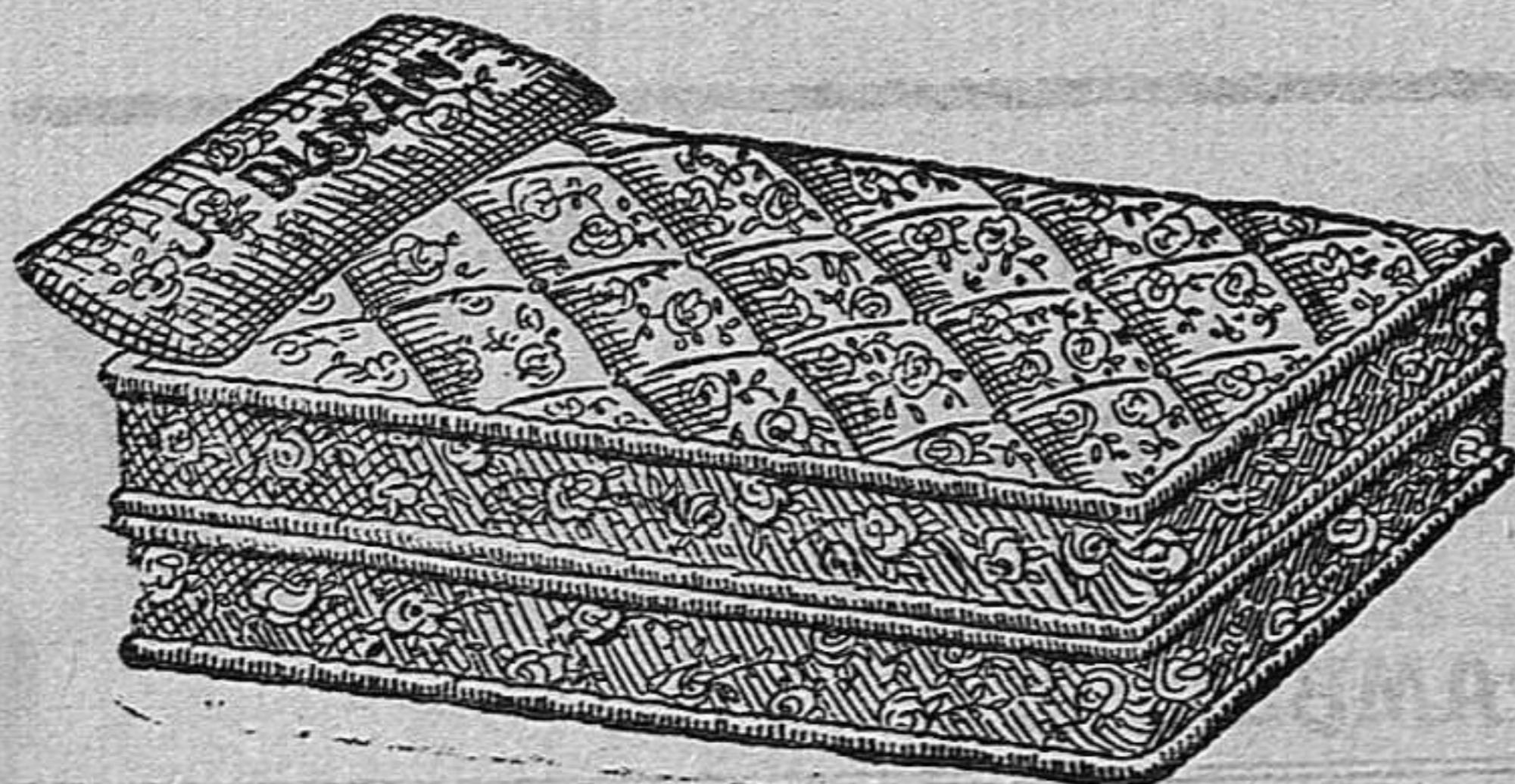


L'aparell que solament **Zeiss Ikon** pot construir.
Agència Oficial

El Siglo

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

GRAN COLCHONERIA
DE
JOSE DURAN
Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orín, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.
Especialidad en la forma Inglesa.
Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.
Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

ESTALVII DINERS ..
Usant l'acreditada
"LÁMPARA METAL"
La de més durada.
La de més rendiment.
La de menor cost.
La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÁ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada
LAMPARA METAL

Especialitat en la
BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas

AUTER

Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

Medical
(IBUCLE)

Trajos interiors de llana
INENCONGIBLES
Contra el FRED i el REUMA
Venda exclusiva:
Nous Magatzems MASSOT
Montoriol, n.º 16 FIGUERES

La Nova Funerària
i FUSTERIA
de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.
Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerá, 23
FIGUERES

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC

JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — **GIRONA**

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprestits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

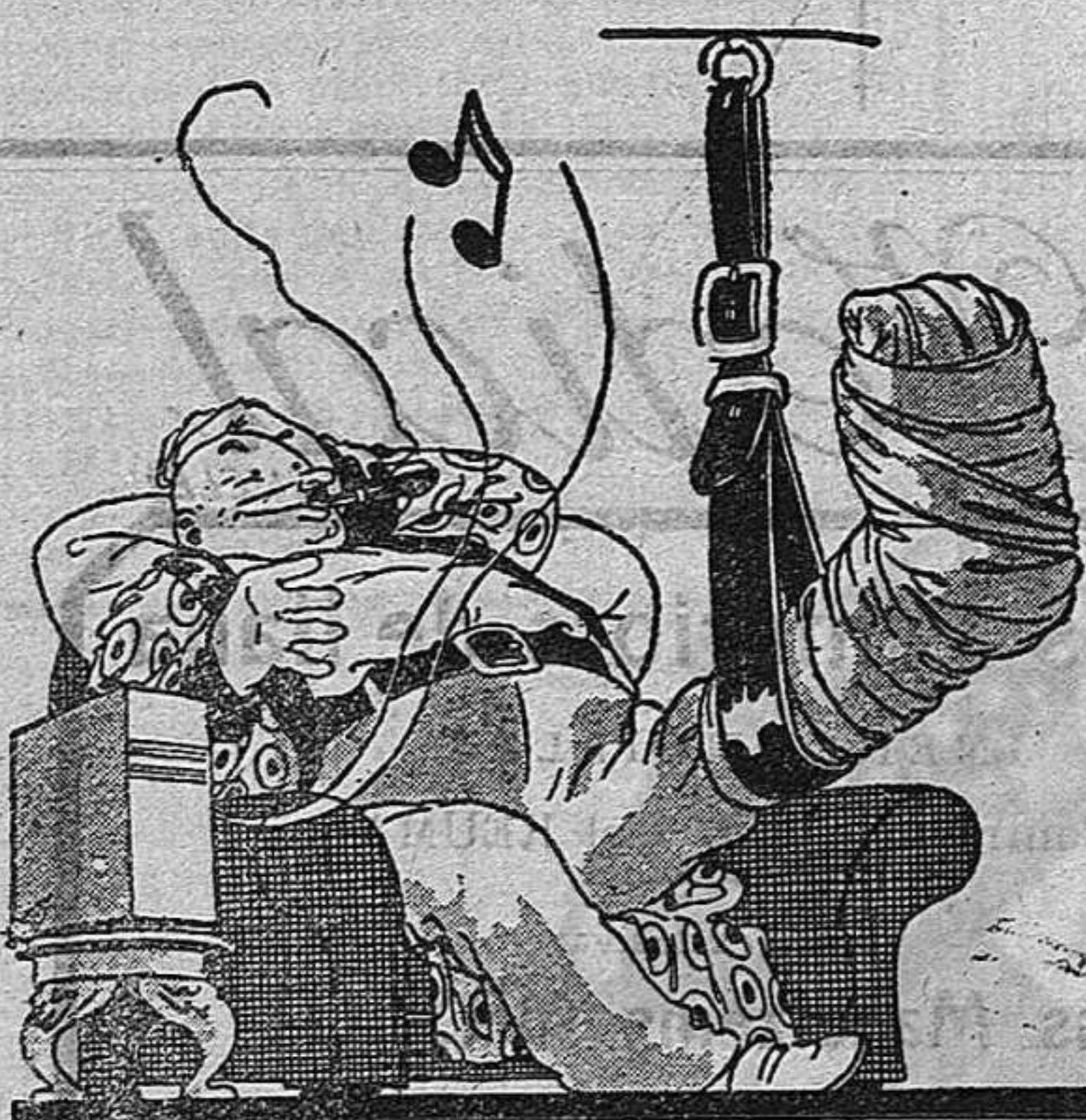
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
-------	----------	---------	--------

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Exprés	5'08	5'09	1. ^a i 3. ^a
Correu	5'53	5'59	1. ^a , 2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a i 3. ^a fins G. ns
Missatger	8'33	—	2. ^a i 3. ^a
Exprés	10'35	10'36	1. ^a i 3. ^a
Mercaderies	10'36	—	3. ^a
Mixt	12'51	13'26	2. ^a i 3. ^a
Exprés	16'26	16'27	1. ^a i 3. ^a
Omnibus	17'36	17'43	2. ^a i 3. ^a
Missatger	20'11	20'37	3. ^a

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a i 3. ^a surt G. ns
Correu	10'39	10'45	2. ^a i 3. ^a
Exprés	12'22	11'23	1. ^a i 3. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a i 3. ^a
Mixt	15'28	15'43	2. ^a i 3. ^a
Exprés	17'20	17'21	1. ^a i 3. ^a
Correu	18'40	18'45	1. ^a 2. ^a i 3. ^a
Exprés	21'52	21'53	1. ^a i 3. ^a

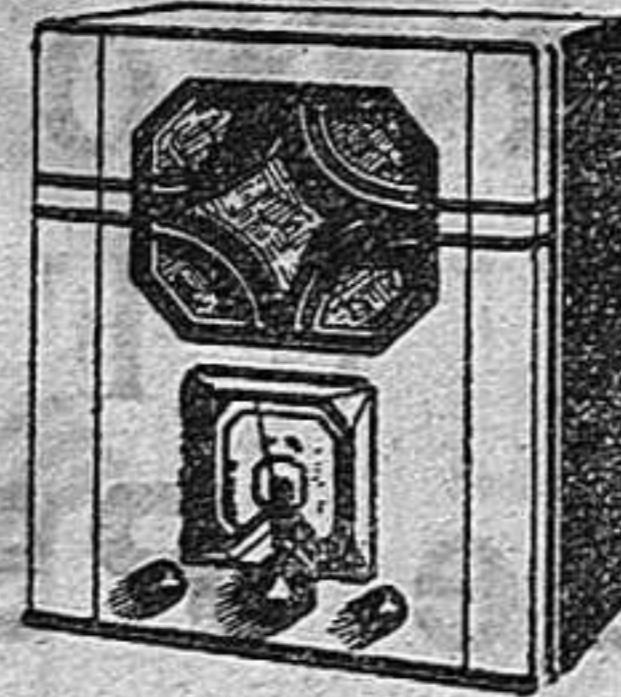


haberme roto una pierna!

Ya que con el nuevo Philips a «Superinductancia» 638 puedo quedarme en casa escuchando los programas de las emisoras nacionales y extranjeras según mis deseos, y qué maravilla de musicalidad! Si usted no ha escuchado aún el Philips «Superinductancia» 638, pida una demostración gratuita.

PHILIPS
SUPER-INDUCTANCIA 638

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193
FIGUERES



AGEN IA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Pts. completamente desemborsat
BARCELONA

SEU CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA Matriu: Passatge del Rellotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer